

## TRADUZIONE

In caso di divergenze tra questa versione in lingua Italiana e la versione in Inglese, farà fede la versione in lingua inglese



### Sistema a Parapetto Regolabile Motorizzato

Manuale di Installazione

Gentile Cliente

Il presente Manuale di Installazione contiene indicazioni e suggerimenti per una rapida e precisa installazione del **Sistema a Parapetto Regolabile Motorizzato**.

Vi consigliamo di leggere attentamente le nostre istruzioni.

Durante l'installazione, tutte le operazioni devono essere effettuate da tecnici qualificati ed autorizzati.

Gli interventi non autorizzati durante il periodo di garanzia invalideranno la garanzia.

## INDICE

1. Simboli, Precauzioni e Avvertimenti
2. Caratteristiche dei Prodotti
3. Terminologia
4. Procedura per l'Installazione
5. Programmazione / Resettaggio
6. FAQ – Domande Frequenti
7. Condizioni di Garanzia

## 1. SIMBOLI, PRECAUZIONI ED AVVERTIMENTI

### 1.1. Simboli



Attenzione: Note sul funzionamento generale



Attenzione: Pericoli generali; potenziale rischio per le persone



Attenzione: pericolo elettrico



Attenzione: pericolo di schiacciamento delle mani



Contattare: Il Servizio Assistenza Palmiye.

### 1.2. Precauzioni ed Avvertimenti

Il personale che effettua l'installazione e la manutenzione (installatori, elettricisti ecc), devono disporre della competenza e l'esperienza necessaria per effettuare tali operazioni.



In caso di anomalie, cessare immediatamente il lavoro e contattare l'ospedale.

Palmiye non si assume alcuna responsabilità per danni causate a persone, animali o cose derivanti dall'utilizzo di ricambi non originali o lo svolgimento di interventi e/o modifiche non autorizzate.

#### Precauzioni Generali

Prima di effettuare qualsiasi installazione, manutenzione o pulizia, assicurarsi di aver compreso pienamente tutte le istruzioni in questo manuale.

Tutti i collegamenti elettrici del Sistema a Parapetto Regolabile Motorizzato e l'installazione degli accessori per l'automatizzazione devono essere effettuati da personale qualificato.



In caso di qualsiasi incompatibilità, siete pregati di contattare Palmiye.

#### Precauzioni di Sicurezza Generali

Quando il sistema è in operazione, è bene ricordare che tutte le parti in movimento possono diventare una potenziale fonte di pericolo.



Assicurarsi che l'alimentazione elettrica è disattivata durante gli interventi di manutenzione.

E' consigliato di non intervenire mai sulle parti in movimento e di assicurarsi che nessun operatore rimane nelle vicinanze delle parti in movimento/la scatole dell'unità di controllo prima di avere riattivato il sistema dopo un intervento tecnico o di manutenzione.

## 2. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il **Sistema a Parapetto Regolabile Motorizzato** fa parte della gamma di prodotti Fisso & Regolabile.

E' costituito da una struttura in alluminio e del vetro isolante (opzionale) o temperato (standard).

	<b>3 Pannelli</b>	<b>2 Pannelli</b>
<b>Vetro singolo motorizzato</b>	<b>8mm Temperato</b>	<b>8mm Temperato</b>
<b>Vetro doppio motorizzato</b>	5+12+5mm <b>Temperato</b>	5+12+5mm <b>Temperato</b>

Il 2° e il 3° pannello in vetro sono mobili e supportati da un motore RTS.

Il vetro di serie è del tipo trasparente, ma è disponibile anche colorato (blu, verde e fumé).

Il **Sistema a Parapetto Regolabile Motorizzato** opera in verticale.

Il Sistema può anche essere utilizzato all'interno come divisore d'ambiente oppure all'esterno come un parapetto di un balcone o come uno schermo frangivento.

Essendo regolabile in altezza i pannelli di questo prodotto offrono un efficace protezione termico, sonoro e contro la pioggia.

Grazie a speciali stabilizzatori, questo prodotto è disponibile anche motorizzato. La soluzione Motorizzata può essere regolato tramite controllo remoto.

Ciascuno Sistema a Parapetto Regolabile Motorizzato permette le seguenti dimensioni massime:

<b>Motorizzato - 2 Pannelli</b>					
<b>Larghezza</b>	150- 400cm	150- 375cm	150- 350cm	150- 325cm	150- 300cm
<b>Altezza</b>	200 cm	225cm	250cm	275cm	300cm

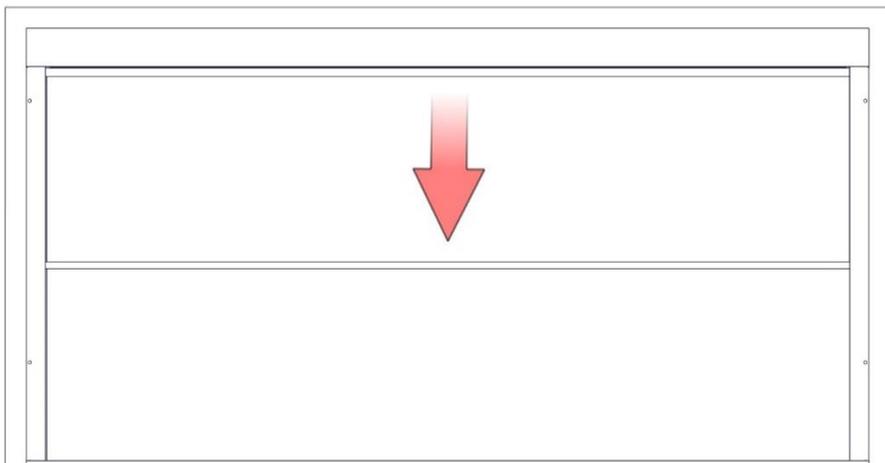
<b>Motorizzato - 3 Pannelli</b>					
<b>Larghezza</b>	150- 400cm	150- 375cm	150- 350cm	150- 325cm	150- 300cm
<b>Altezza</b>	300 cm	325cm	350cm	375cm	400cm

\* L'altezza massima varia in base alla larghezza.

## 2.1. MODULARITA'

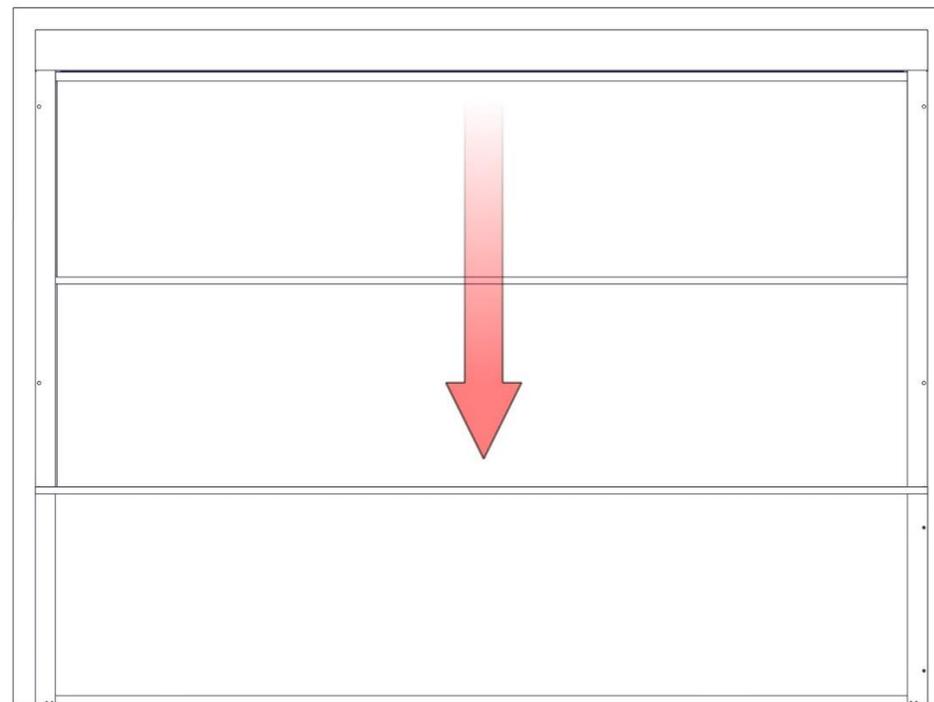
2 Pannelli

(1 fisso, 1 mobile)

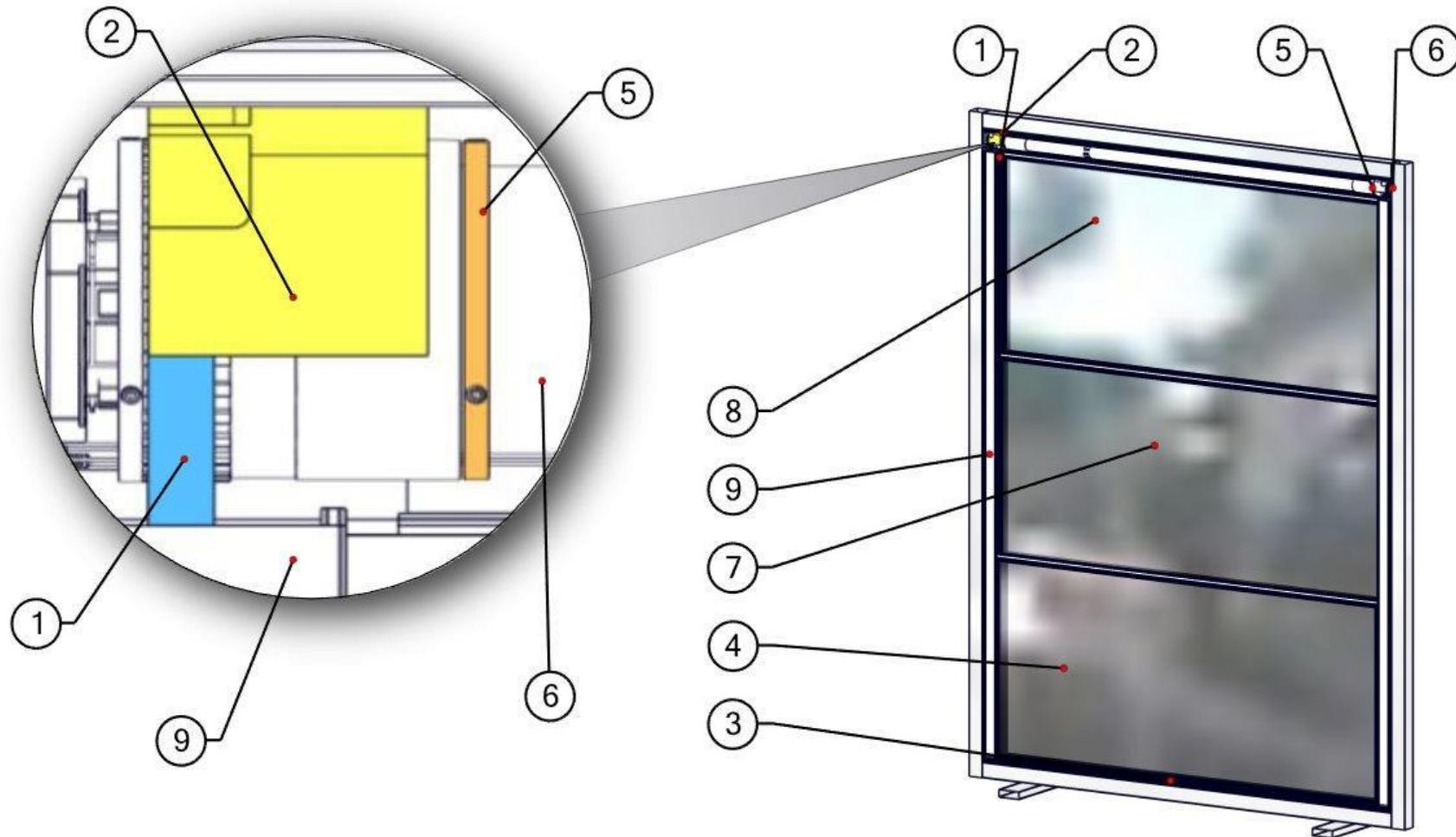


3 Pannelli

(1 fisso, 2 mobili)



### 3. TERMINOLOGIA



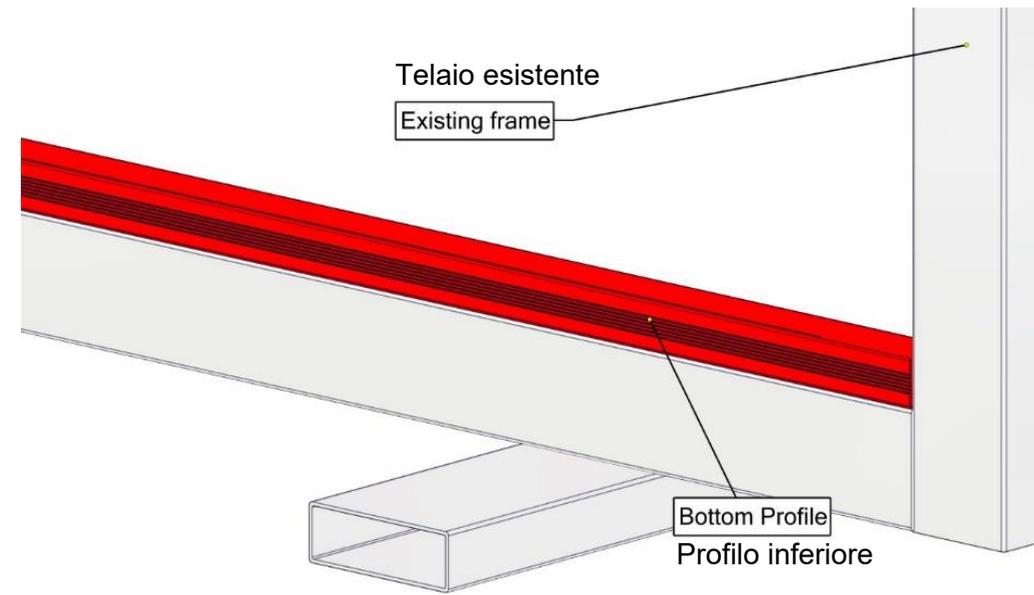
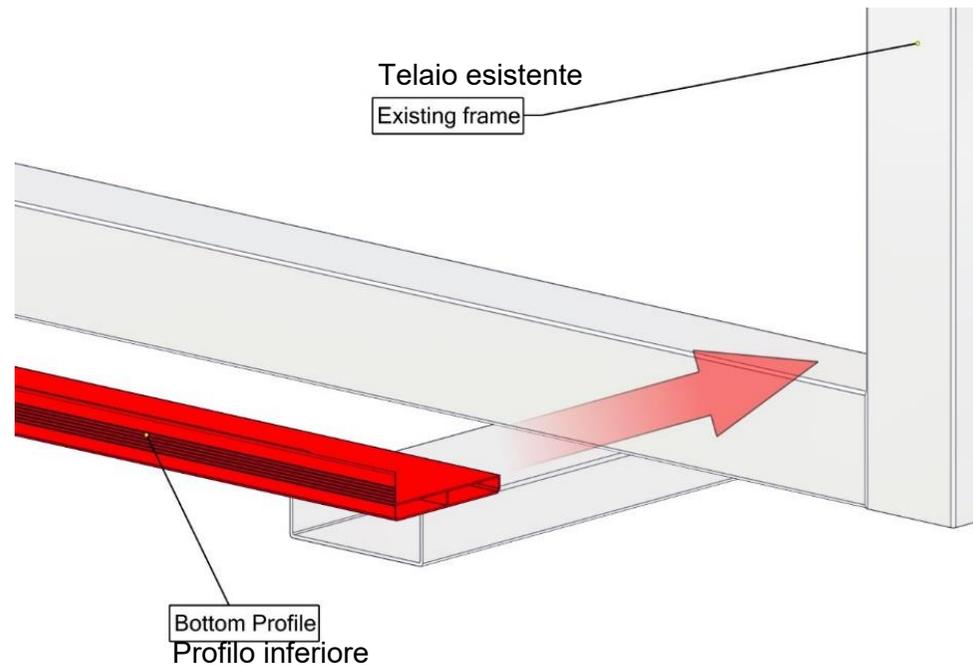
BOM ID	DESCRIZIONE	QTA'
1	Cinghia	2
2	Custodia in plastica cinghia	2
3	Profilo inferiore	1
4	Pannello di vetro fisso	1
5	Anello in metallo	2

BOM ID	DESCRIZIONE	QTA'
6	Tubo motore	1
7	Pannello in vetro mobile (centrale)	1
8	Pannello in vetro mobile (superiore)	1
9	Profilo laterale	2

#### 4. PROCEDURA PER L'INSTALLAZIONE

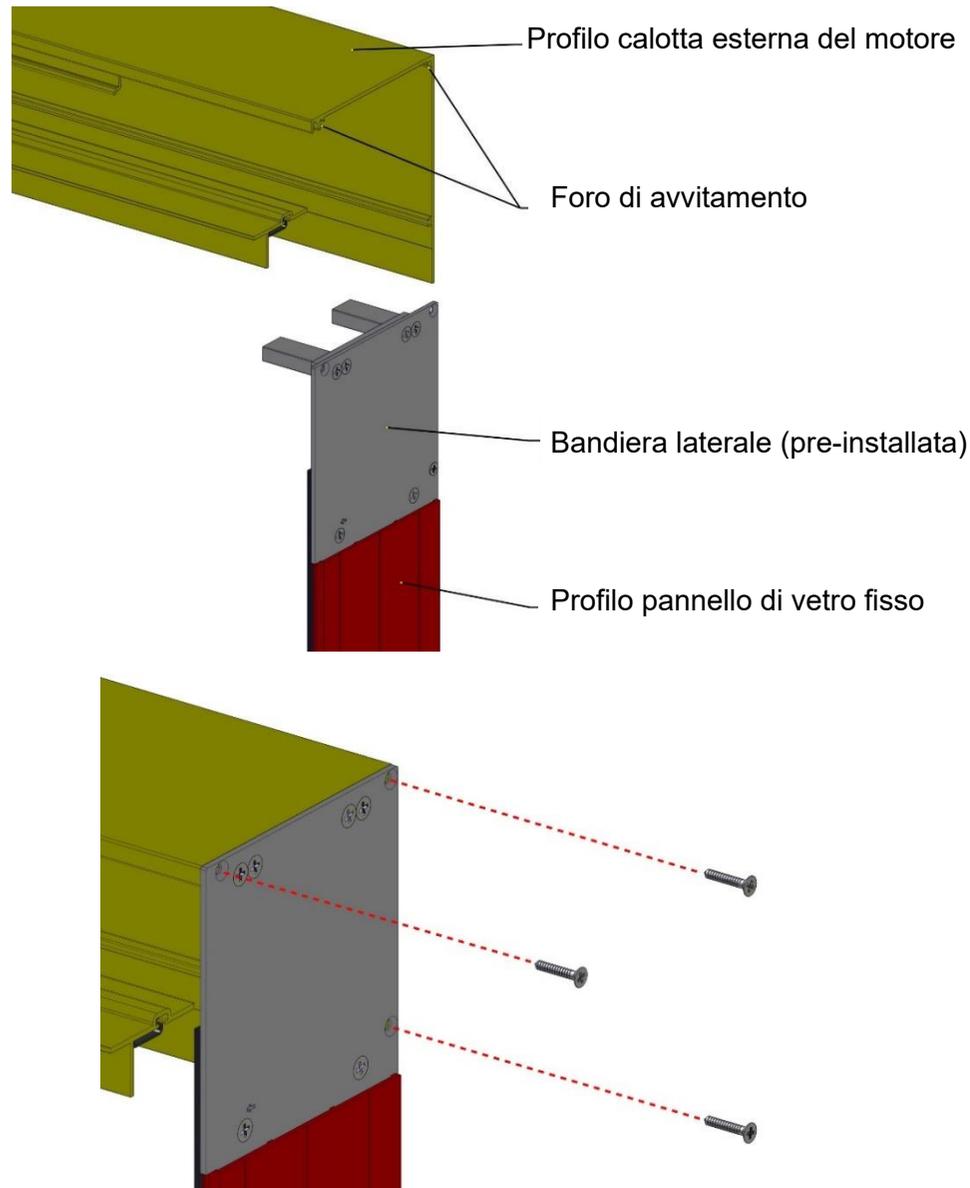
##### 4.1. Installazione dei profili inferiori

Prima di tutto, posiziona sul telaio il profilo inferiore da misurare

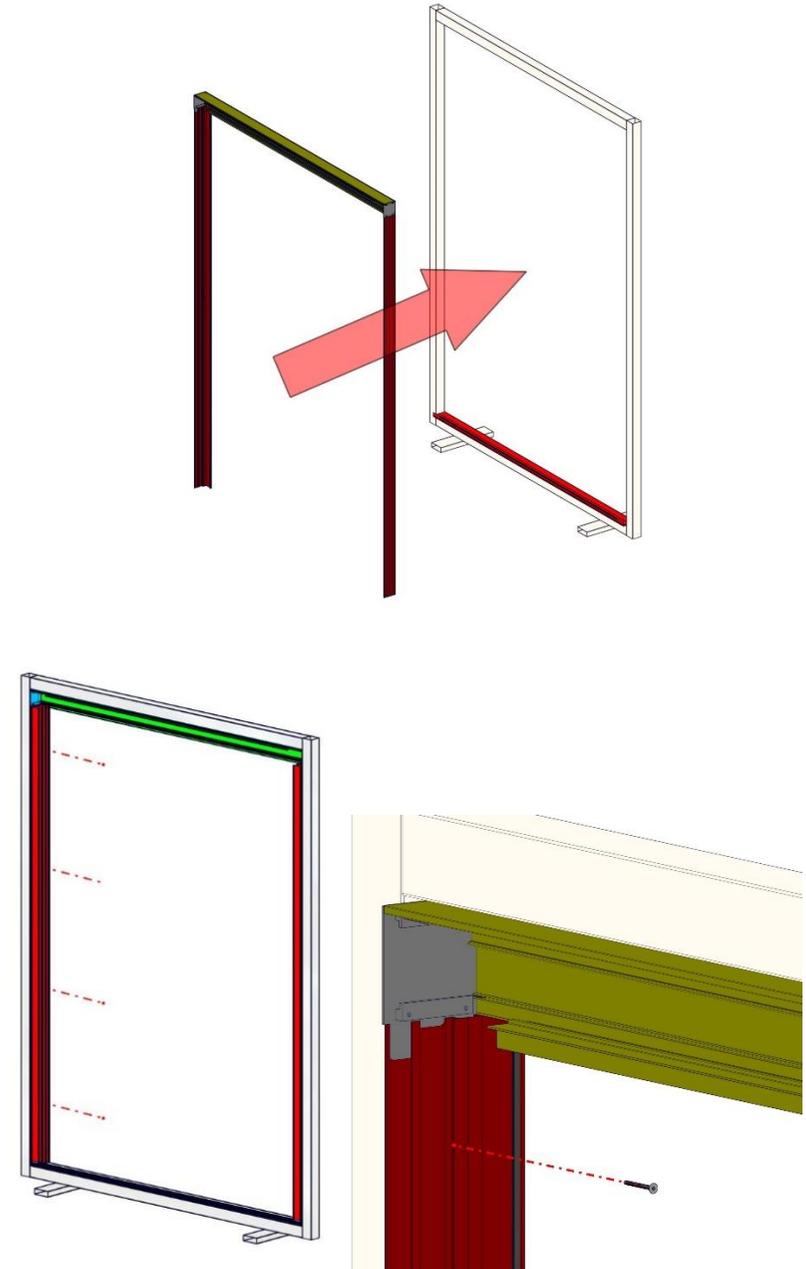


#### 4.2. Installazione del pannello di vetro esterno e del profilo della calotta esterna del motore

Il profilo laterale che è il profilo del pannello di vetro fisso e i profili del cappuccio esterno del motore devono essere avvitati con la vite autoperforante M4,8x70mm.



#### 4.3. Posizionamento del profilo del pannello di vetro fisso e del profilo della calotta esterna del motore.

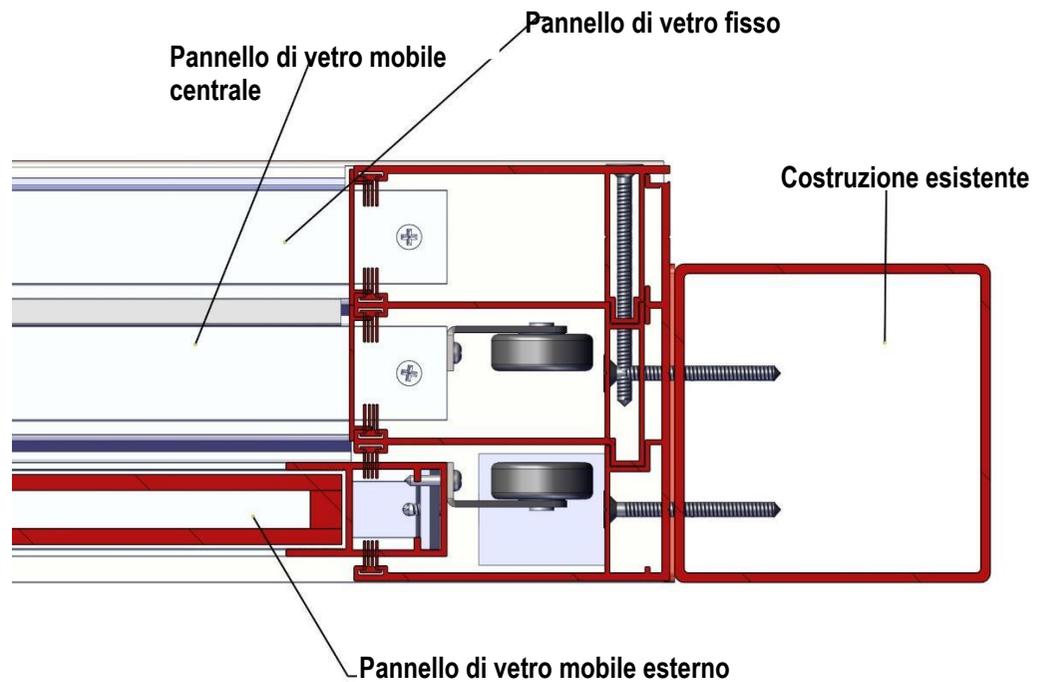
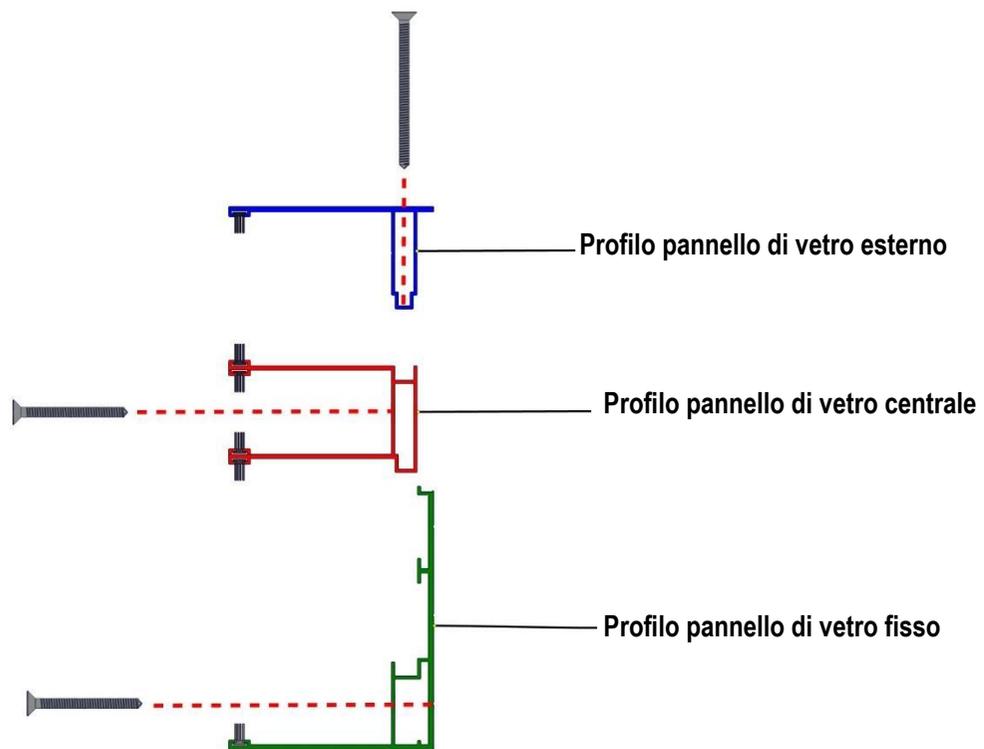


Questa costruzione è pronta per essere fissata nella relativa posizione. 8

#### 4.3.1. Installazione dei profili laterali

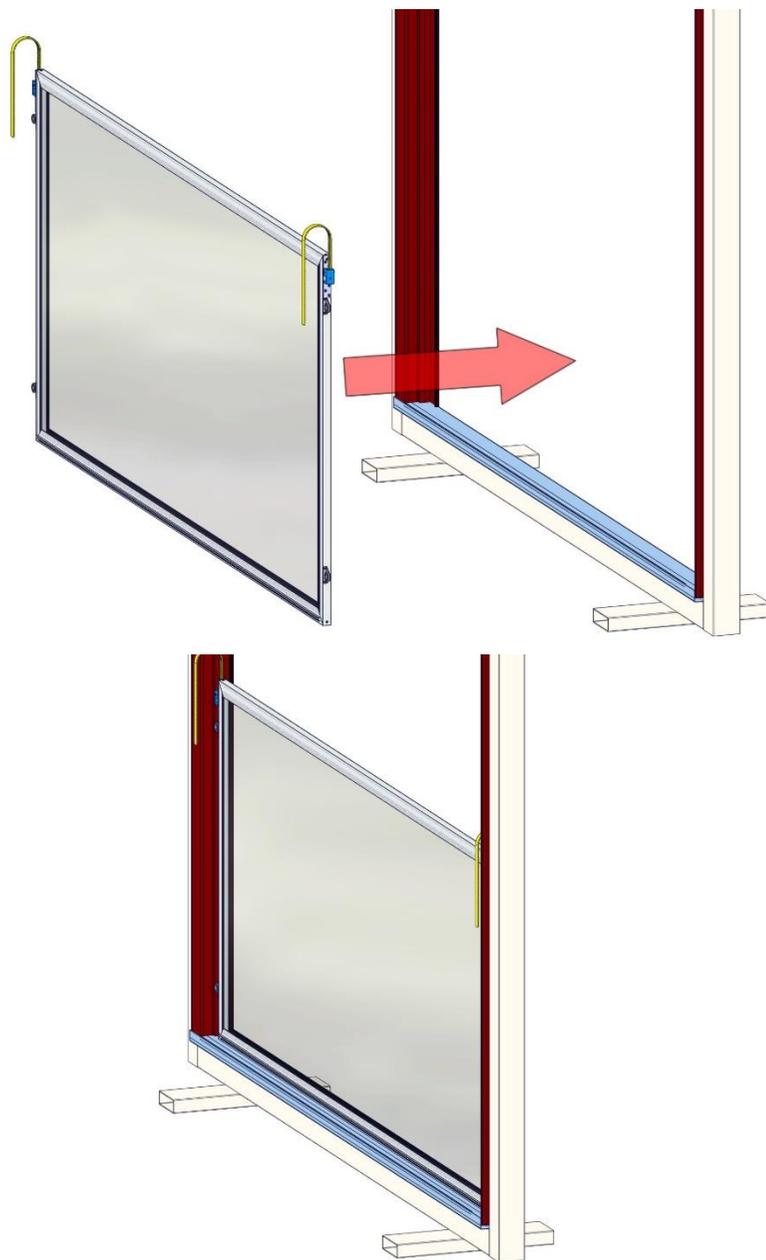
Esistono 3 diversi profili su ogni lato.

Una posizione sui profili è mostrato nel disegno sottostante.



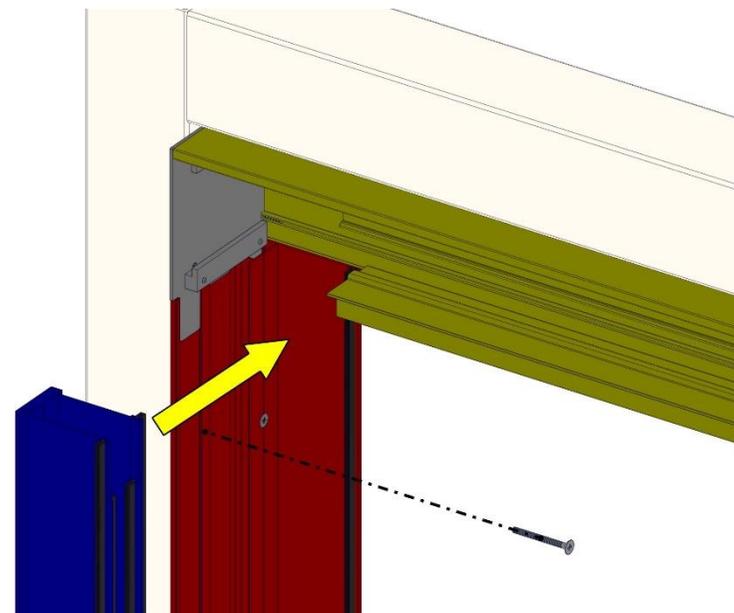
#### 4.4. Profili laterali del pannello di vetro mobile esterno e installazione vetro

Dopo aver installato il profilo del pannello di vetro mobile esterno, posizionare il pannello di vetro.

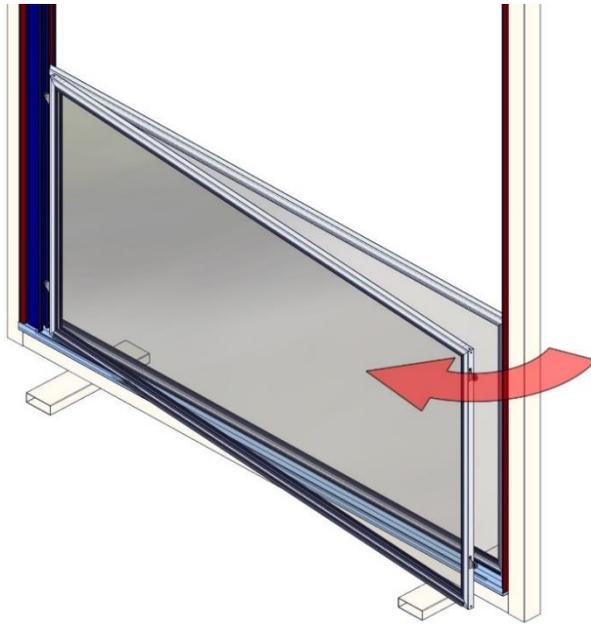


#### 4.5. Installazione del profilo del vetro centrale

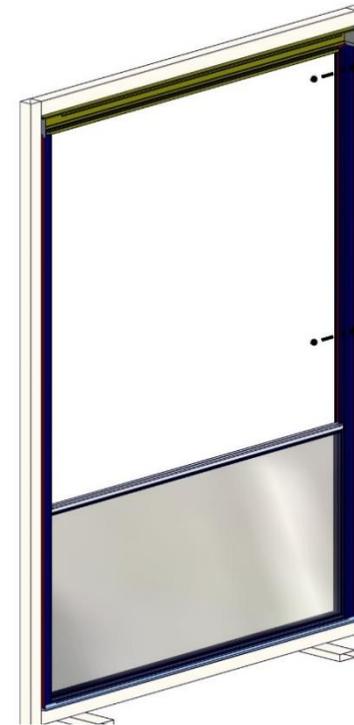
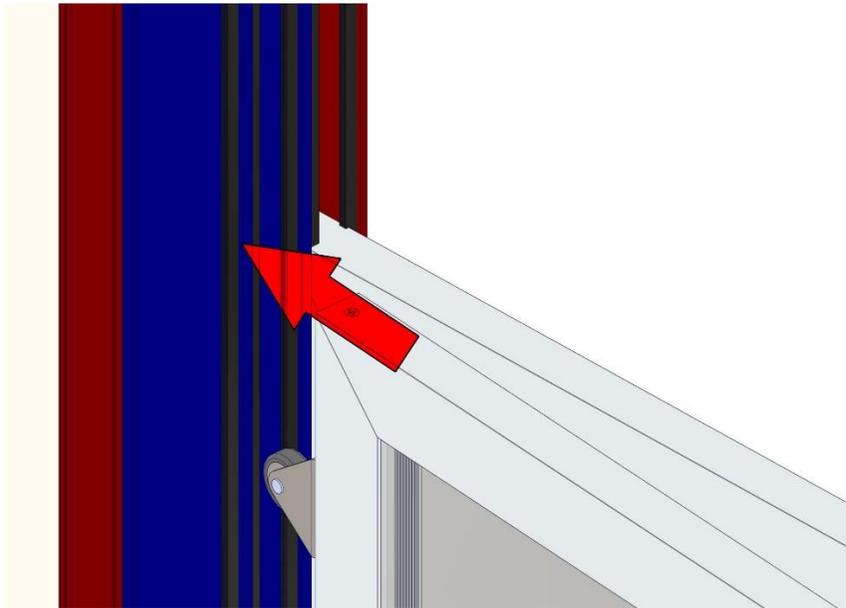
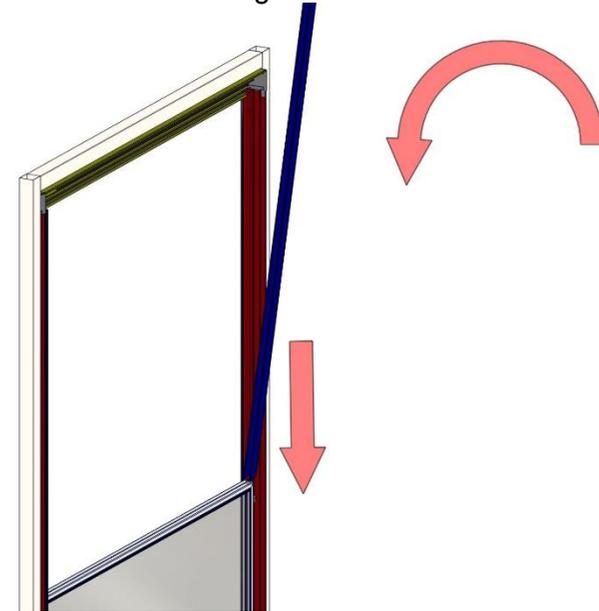
E' necessario posizionare il profilo del pannello di vetro centrale solo su un lato, l'altro profilo del pannello di vetro centrale verrà installato dopo l'installazione del pannello di vetro centrale stesso. Quindi fissarlo con una vite autoperforante M4,8x50mm.



Posizionare il pannello di vetro centrale mobile.  
Ruotare il pannello di vetro, quindi farlo scorrere sul profilo del pannello di vetro centrale

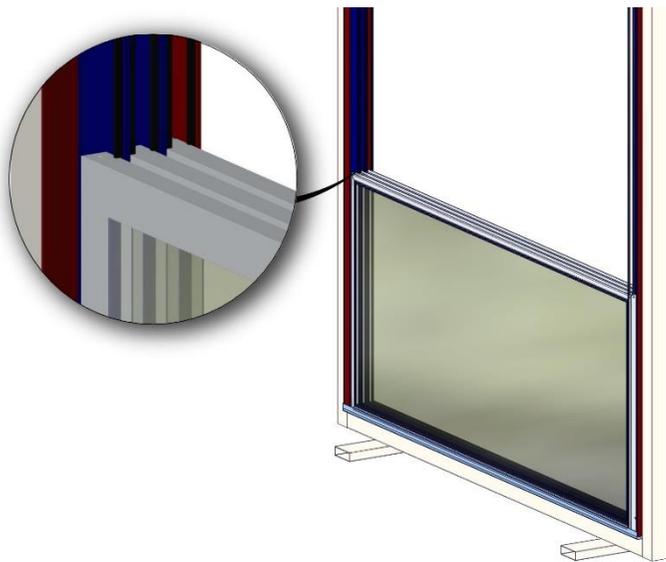
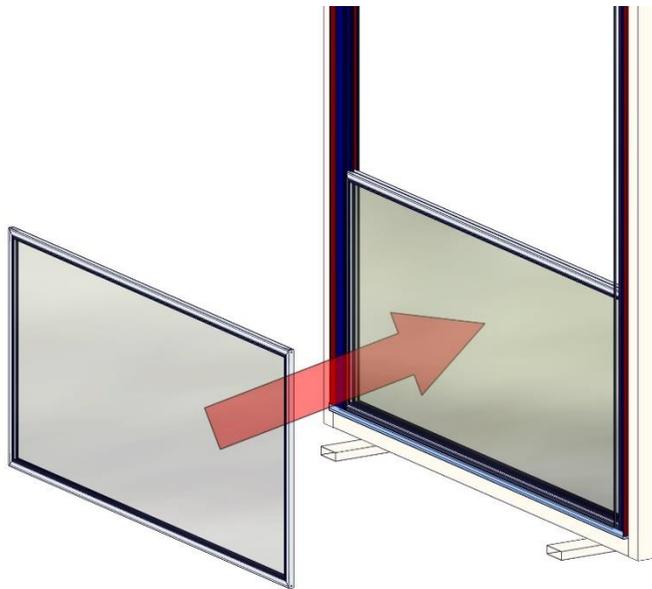


Posizionare l'altro profilo laterale del pannello di vetro centrale  
come mostrato nel disegno sottostante.

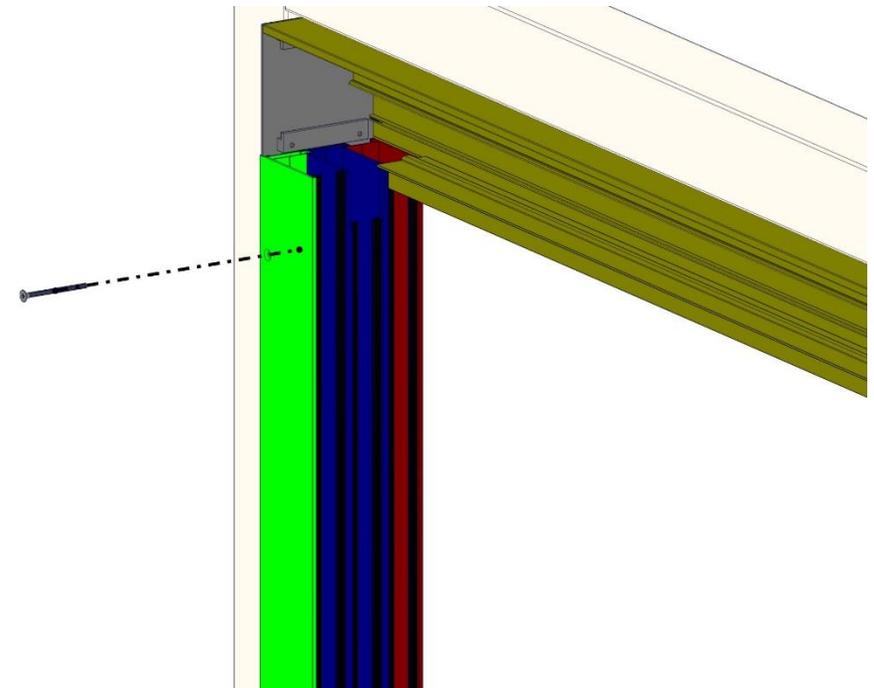
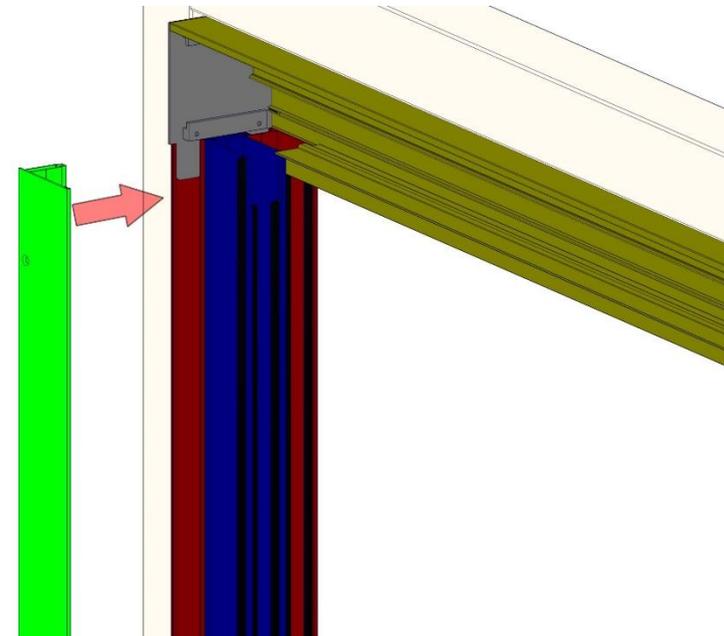


#### 4.6. Profilo fisso del pannello di vetro e l'installazione del pannello di vetro

Posizionare un pannello di vetro fisso.

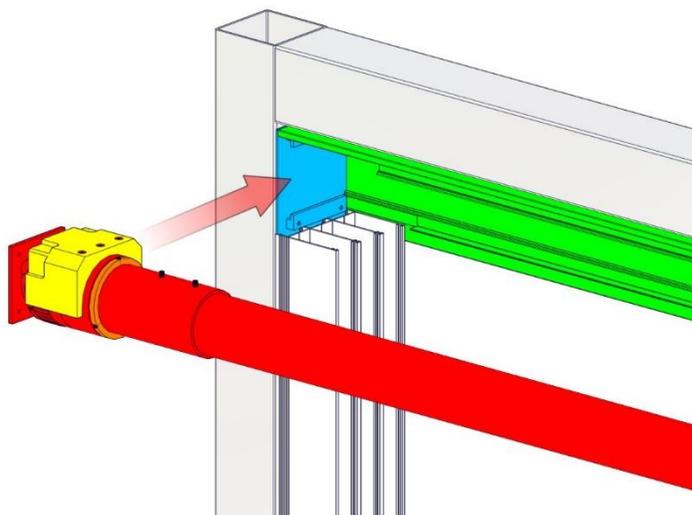


Quindi, fissare il profilo del pannello di vetro fisso e avvitarlo con una vite M4,8x70mm.

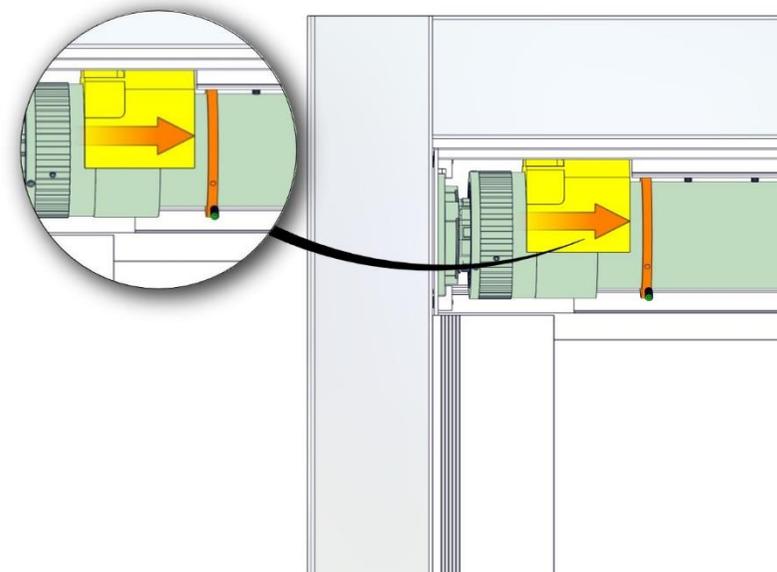


#### 4.7. Installazione del Tubo Motore

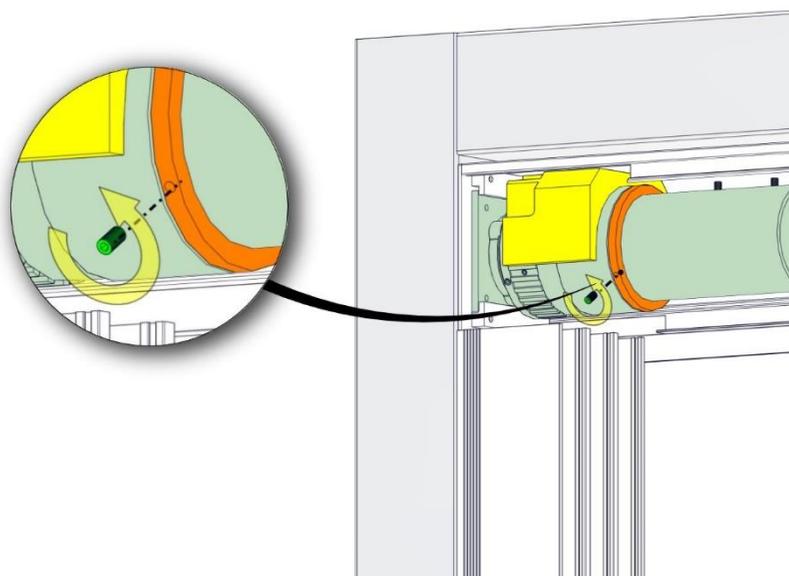
Il tubo motore è preinstallato in fabbrica. Posizionare e fissarlo con il suo bullone.



Quindi far scorrere l'alloggiamento di supporto in plastica della cinghia.

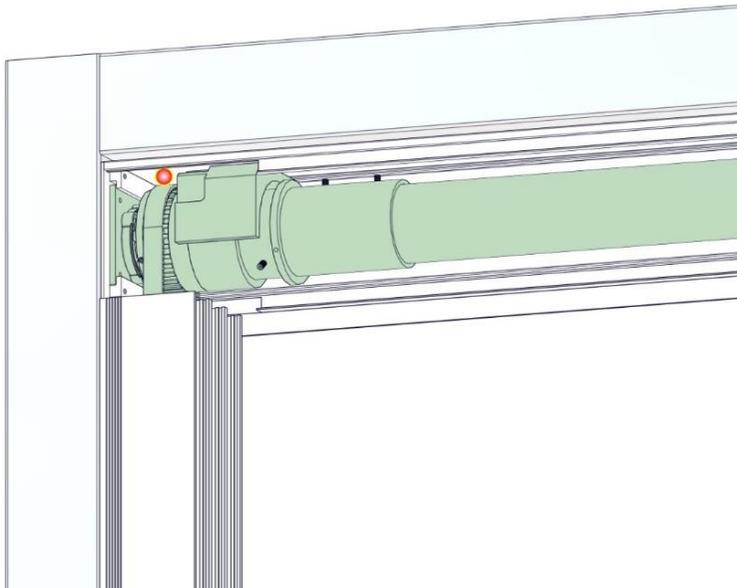
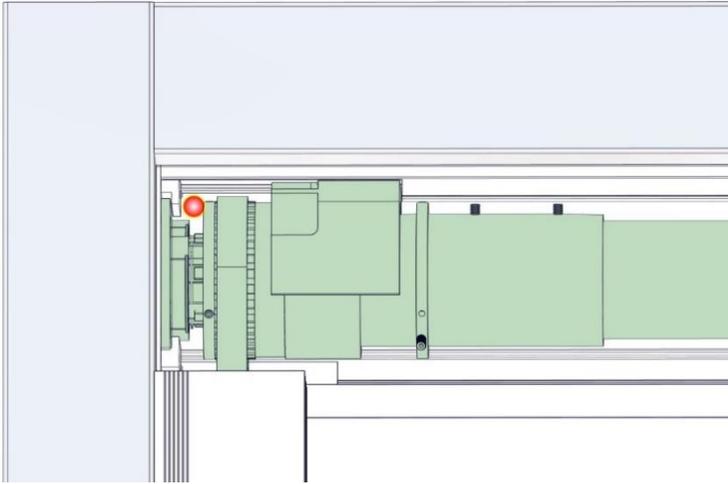


Allentare il bullone prigioniero e far scorrere l'anello.



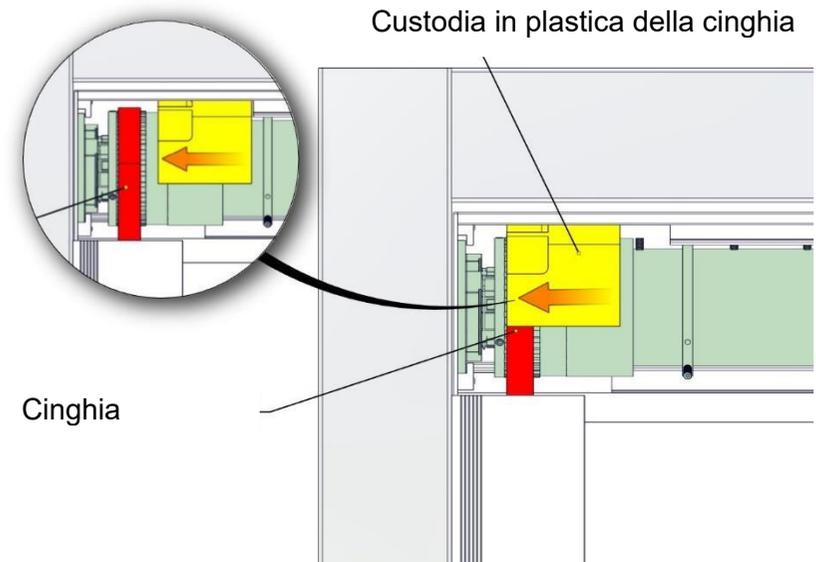
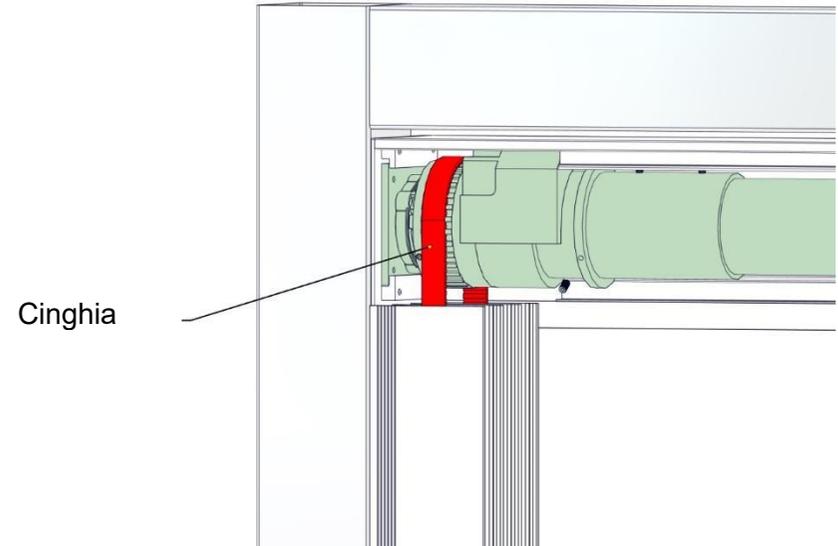
#### 4.8. Uscita cavo

A seconda del sito disponibile è possibile praticare un foro con una punta da trapano M8 e rimuovere il cavo dal foro. Il motore rimane sempre di lato. Non esiste il concetto di lato destro o sinistro. In base alla vostra rete elettrica è possibile ruotare il tubo motore.

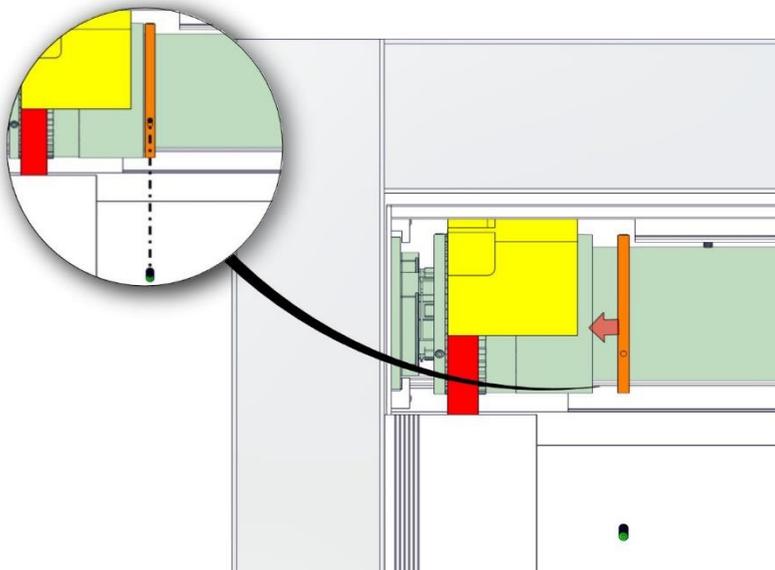


#### 4.9. Installazione della Cinghia

Posizionare la cinghia sull'ingranaggio e far scorrere nella propria posizione la custodia in plastica della cinghia

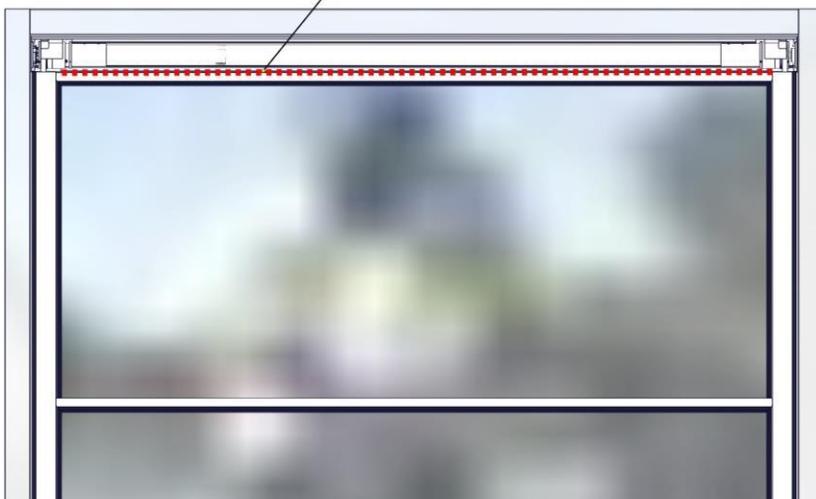


Quindi, riposizionare l'anello e stringere il suo bullone di fissaggio.



La cinghia deve essere tesa e livellata su entrambi i lati.  
Pertanto, bisogna controllare il livello sul lato superiore

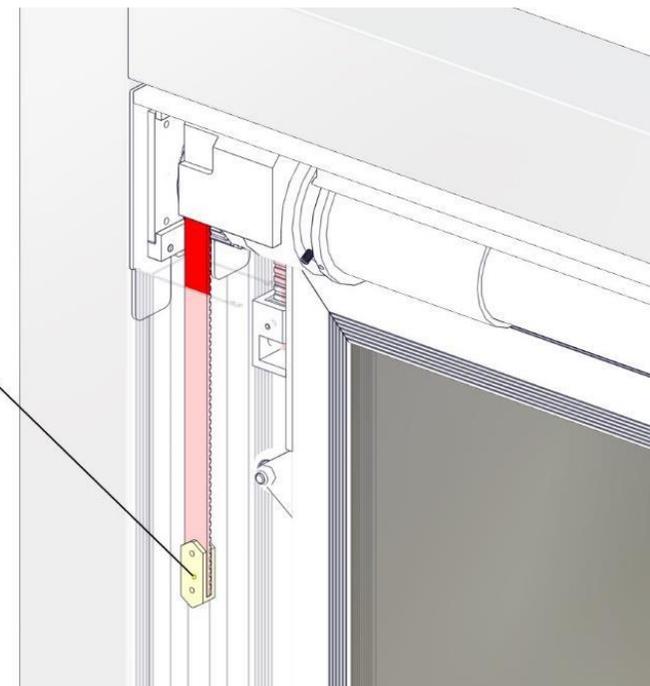
Linea di livello



#### 4.10. Installazione del Profilo Contrappeso

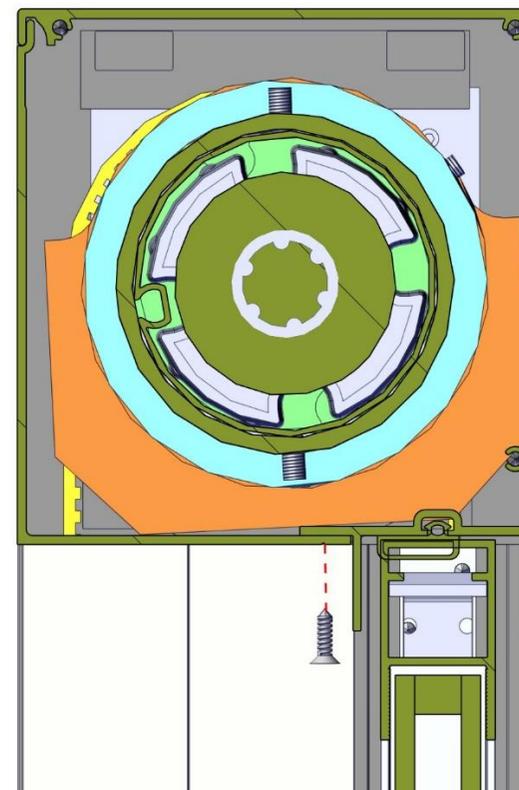
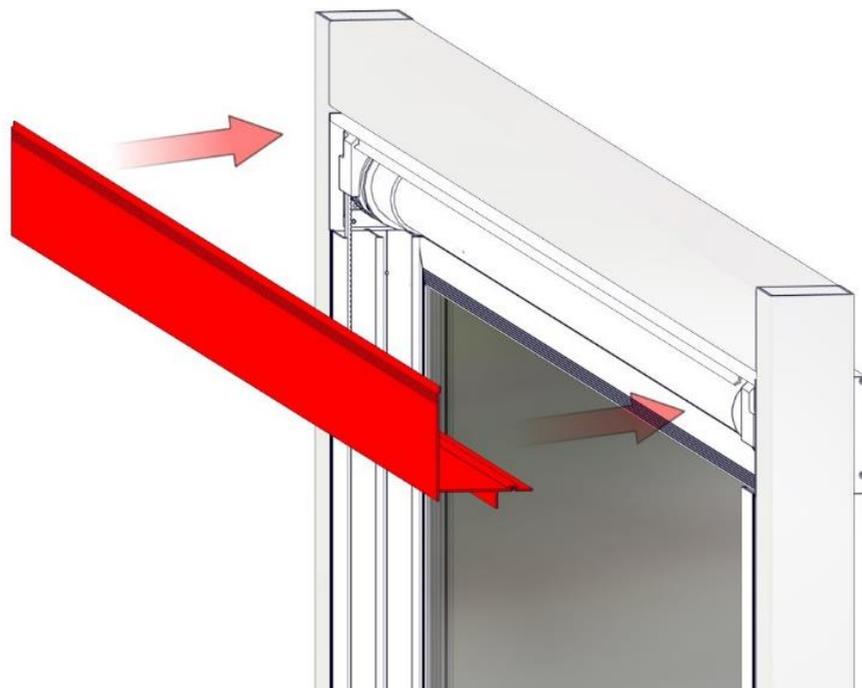
Il profilo contrappeso deve essere fissato alla cinghia ed inoltre, deve essere posizionato all'interno del primo canale sul profilo laterale.

Profilo contrappeso



#### 4.11. Installazione del profilo calotta esterno anteriore

La calotta esterna anteriore è dotata di un chiodo che permette di fissarla al profilo.

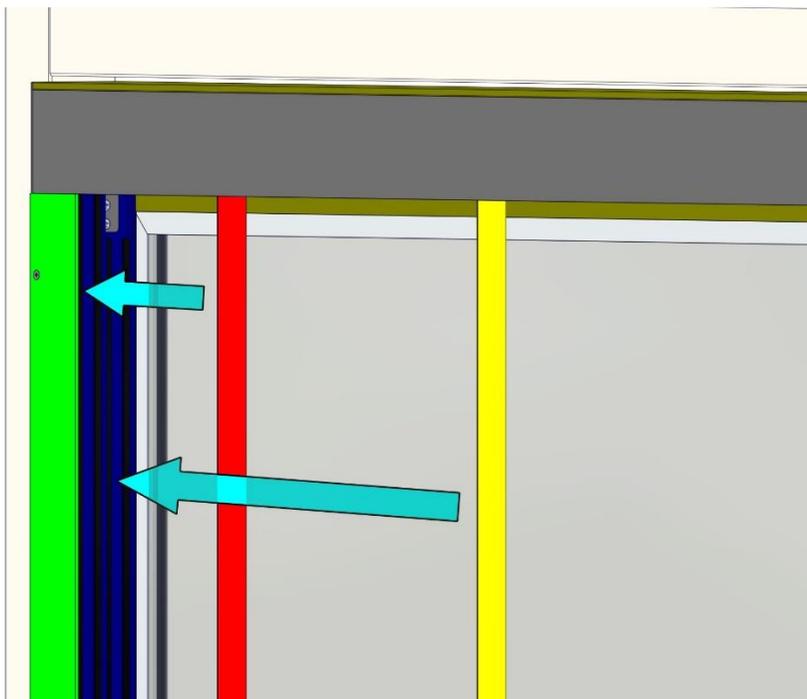


#### 4.12 Movimento del motore

Ora è possibile provare il sistema. Per procedere, collegare il cavo motore alla rete elettrica principale.  
Adesso il sistema può essere controllato tramite il telecomando.

#### 4.13 Installazione del coperchio del profilo laterale

Quando i pannelli di vetro sono posizionati in alto, è possibile installare il coperchio del profilo laterale come mostrato nel disegno sottostante.



## 5. ISTRUZIONI PER LA PROGRAMMAZIONE

### 5.1. Attenzione

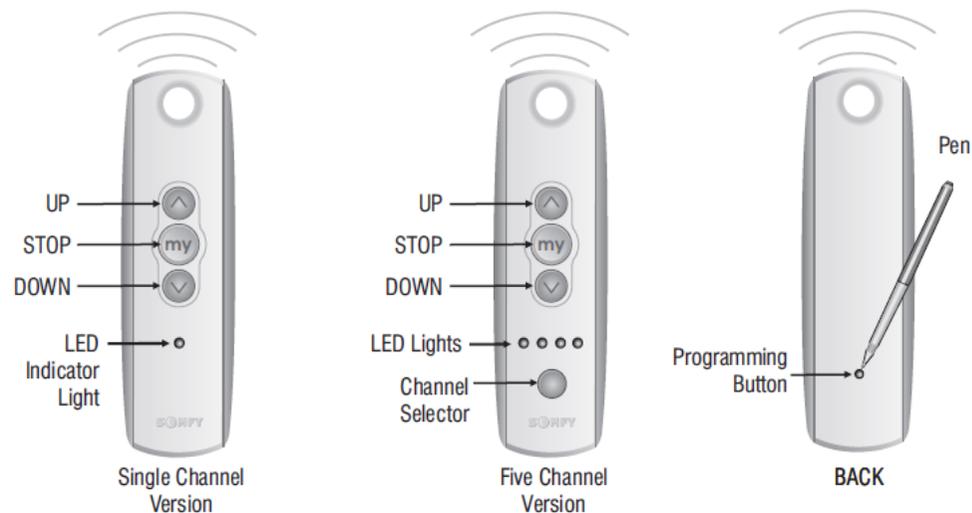
Un tecnico specializzato è responsabile per le procedure di installazione e la configurazione iniziale.

Alimentazione {120 VCA / 60 Hz o 230 VCA

- Tutti i collegamenti elettrici devono essere conformi al NEC (National Electrical Code) e ai codici locali.
- Le Scatole delle Unità di Controllo possono essere collegati in PARALLELO.
  - E' opportuno prevedere un dispositivo per disconnettere autonomamente l'alimentazione a ciascun motore.
- Solo il motore necessita di un'alimentazione diretta.
- PALMIYE si riserva il diritto di invalidare la garanzia del motore se non sono state seguite le raccomandazioni per i collegamenti elettrici.
- Alimentazione del Motore (120VCA / 60Hz o 230VCA / 50Hz)

## 5.2. Configurazione per il controllo remoto dei pulsanti

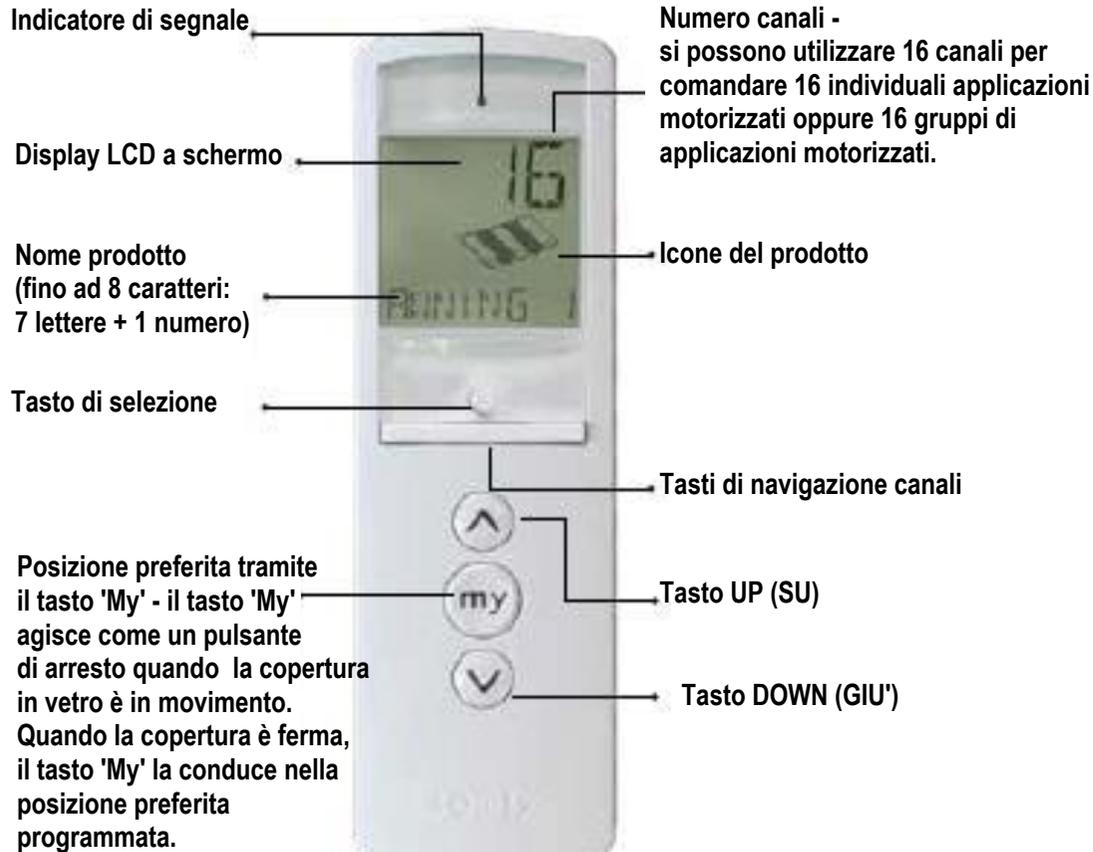
Il Sistema a Parapetto Motorizzato è dotato di un motore tubolare che consente di comandare via radio l'apertura, la chiusura o l'arresto dei pannelli tramite i rispettivi tasti (vedere figura sottostante).



### Requisiti per l'installazione

- Se l'installazione è composta da più sistemi RTS, solo un sistema RTS deve essere alimentato durante la programmazione. Tutti gli altri sistemi RTS devono rimanere scollegati. Ciò eviterà interferenze durante la programmazione iniziale di ciascun motore.
- Utilizzare unicamente le unità di controllo radio RTS SOMFY.  
Il ricevitore (433,42 MHz) deve essere programmato con trasmettitori.

### 5.3. Tipi di Comandi in Remoto



Telis 16 RTS Pure  
Telecomando portatile  
a 16 canali  
181 1081



Disponibile anche con finitura colore argento

Tasto di programmazione (incassato)

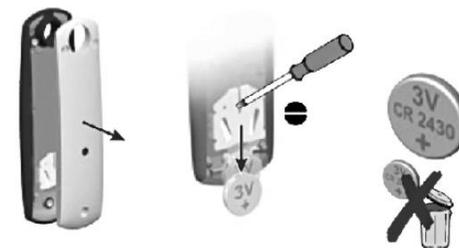


Retro del telecomando

Nota: Il telecomando Telis è dotato di 16 canali e di uno schermo LCD che visualizza numericamente il canale selezionato.

	TELIS 1	TELIS 4	TELIS 16
Canali	1	5	16
Tipo batteria	2430 Lithium		LR03AAA
Tensione della batteria	3 V		1,5 V
Spessore	22		18
Larghezza	49		47
Altezza	145		151
Colore	Silver		Silver & Pure
Compatibilità	Compatibile con una gamma di prodotti Somfy-abilitati RTS Per uso all'interno		
Radiofrequenza	433,42 MHz		
Portata radio	200 m in campo aperto o 20m attraverso 2 muri in cemento armato		
Indice di protezione	IP30		
Temperatura di lavoro	0°C a +60°C		
Informazione	A prova d'urto		
Installazione	Staffe a parete fornite		

### 5.4. Sostituzione della batteria



1. Allentare le viti sul retro del telecomando utilizzando un cacciavite, e rimuovere la copertura posteriore.
2. Sostituire la batteria con una al litio 2430 a 3V.

## 5.5. Programmazione

**Passaggio 1 :** E' necessario che il sistema sia collegato direttamente alla centralina elettrica (120 VCA / 60 Hz o 230 VCA / 50Hz)  
Attenzione: il motore non risponderà ad alcun trasmettitore finché un trasmettitore non venga assegnato alla comunicazione con il motore.

**Passaggio 2:** Sul trasmettitore scegliere il canale che si desidera impostare per il motore.

**Passaggio 3:** Premere i pulsanti **UP** e **DOWN** contemporaneamente finché il motore non si avvia brevemente ad impulso 1 volta (JOG).

**Passaggio 4:** Verificare la direzione. (Il tasto **UP** assicura l'impacchettamento in alto dei pannelli di vetro).

**Passaggio 5:** Fare scorrere i pannelli fino al limite superiore (la posizione in cui il pannello di vetro avrà chiuso lo spazio superiore aperto) e premere il pulsante **MY**.  
Il motore si arresterà.

**Passaggio 6:** Per fissare il limite superiore, premere i tasti **DOWN** e **MY** costantemente.  
I pannelli si abbasseranno. Quando i pannelli di vetro si trovano a metà dell'altezza del prodotto premere il pulsante **MY**.



La posizione limite superiore è stata definita.

**Passaggio 7:** Al raggiungimento della posizione limite inferiore (la posizione in cui i pannelli di vetro avranno aperto totalmente, premere il tasto **MY**. Il motore si arresterà.

**Passaggio 8:** Per fissare il limite inferiore, premere i tasti **UP** e **MY** costantemente. I pannelli saliranno.  
Quando i pannelli di vetro si trovano a metà dell'altezza del prodotto premere il pulsante **MY**.



La posizione limite inferiore è stata definita.

**Passaggio 9:** Premere nuovamente il pulsante **MY**. Il motore si muoverà brevemente (JOG).

**Passaggio 10:** Premere il tasto **PROG** sul trasmettitore.

## 6. DOMANDE PIU' FREQUENTI

ANOMALIA	MOTIVO	COME RISOLVERE?
I pannelli di vetro s'incastrano mentre sono in fase di scorrimento	Le guide potrebbero essere sporche	E' necessario pulire le guide con una spirapolvere
	Le ruote potrebbero essere danneggiate	Sarebbe opportuno contattare il servizio tecnico autorizzato
Quando i pannelli di vetro sono chiusi, l'aria fredda e/o acqua penetra dai lati	Le guarnizioni orizzontali potrebbero essere danneggiate	
	E' possibile che i profili fissi si siano spostati dalla loro sede	Sarebbe opportuno contattare il servizio tecnico autorizzato
La parte in alluminio è eccessivamente sporca		Queste parti devono essere pulite utilizzando del sapone liquido esente di agenti chimici e senza utilizzare altri agenti detergenti i quali possono graffiare le superfici verniciate
Le linee orizzontali degli alloggiamenti non sono paralleli tra loro e il sistema non riesce a chiudersi pienamente	E' possibile che ci sia una regolazione imperfetta negli alloggiamenti	Sarebbe opportuno contattare il servizio tecnico autorizzato
Ho un sistema a parapetto mobile motorizzato e si inceppa in fase di apertura o chiusura	L'equilibrio potrebbe essere compromesso durante la trasmissione	Sarebbe opportuno contattare il servizio tecnico autorizzato
Ho un sistema a parapetto mobile motorizzato e le anti non si muovono	*Il motore o il telecomando potrebbe essere danneggiato. E' possibile che ci sia un problema nella configurazione del telecomando. La cinghia potrebbe essere rotta	Sarebbe opportuno contattare il servizio tecnico autorizzato

## 7. Condizioni di Garanzia

### 7.1 Condizioni di Garanzia

Nei seguenti casi, i prodotti non sono coperti dalla garanzia:

- Il vetro rotto non è coperto dalla garanzia in qualsiasi circostanza
- Un certificato di garanzia è sprovvisto dell'approvazione del Rivenditore Autorizzato (la garanzia perde ogni efficacia)
- L'installazione, lo smontaggio o il trasferimento di prodotti eseguiti da parte di soggetti non autorizzati
- Prodotti Palmiye sottoposti ad impatti esterni
- Prodotti Palmiye sottoposti ad impatti causati da "Calamità Naturali"
- Danni che possono verificarsi a prodotti a causa di incendi
- Errori che possono verificarsi dovuti ad un uso improprio
- Mancata osservanza degli istruzioni attinenti all'apparecchiature del prodotto come disposti nel presente manuale
- Riparazioni, installazioni e trasferimento eseguiti da parte di soggetti diversi dal Rivenditore Autorizzato
- Danni che possono verificarsi a causa della caduta di sostanze o lo sversamento delle stesse sul prodotto
- Danni che potrebbero derivare da qualsiasi insolita variazione o negligenza nell'installazione della rete elettrica

L'Assistenza Tecnico fornisce 1 anno di garanzia per parti che sono stati sostituiti o riparati. Salvo nel caso di interventi esterni, tutte le parti in plastica e gomma Palmiye sono garantite per 2 anni contro le deformazioni strutturali, le crepe e le degradazioni.

## 7.2. Periodi di Garanzia

Il periodo di garanzia inizia dalla data di completamento della produzione.

I materiali con cui i nostri prodotti sono fabbricati sono conformi ai rispettivi standard internazionali e hanno termini di garanzia propri.

Ad eccezione dei casi speciali indicati nel presente manuale, il vostro prodotto è coperto dalla nostra garanzia per i periodi indicati di seguito. Per ulteriori dettagli sulle condizioni particolari di cui sopra, consultare le informazioni per i rispettivi articoli sotto i titoli principali del presente manuale. Tutti i difetti di fabbricazione sono coperti dalla garanzia per i seguenti periodi:

Tabella 1

Verniciatura (Parti standard in alluminio)	5 anni*
Motore	2 anni
Parti in plastica	2 anni
Verniciatura (Componenti speciali in acciaio)	1 anno
Isolamento	1 anno

\* In luoghi ove è presente l'umidità o in ambienti salini o chimici (porti, coste, piscine ecc), la durata della garanzia per la verniciatura è di 2 anni.

In qualsiasi circostanza, il vetro rotto non è coperto dalla garanzia.